

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 27/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 27/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2022號法律《非高等教育私立補充教學輔助中心業務法》第四十八條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 48.º da Lei n.º 17/2022 (Lei da actividade dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、核准非高等教育私立補充教學輔助中心的准照及臨時准照的式樣，該等式樣分別載於作為本批示組成部分的附件一及附件二。

1. São aprovados os modelos da licença e da licença provisória dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior, constantes, respectivamente, dos anexos I e II ao presente despacho, do qual fazem parte integrante.

二、上款所指准照及臨時准照由教育及青年發展局局長簽署，採用A4紙張印製，使用的文字顏色為黑色，印製於白色的底色上，並附有黑色邊飾。

2. As licença e licença provisória referidas no número anterior são assinadas pelo director da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, e impressas em papel de formato A4, nas quais é utilizada a cor preta nas letras e caracteres, sobre fundo branco, com moldura de cor preta.

三、透過教育及青年發展局的程式，可讀取第一款所指的准照或臨時准照載有的二維碼，以查閱下列資料：

3. Através da aplicação da DSEDJ pode ser efectuada a leitura do código bidimensional contido na licença ou na licença provisória referidas no n.º 1, para aceder aos seguintes dados:

(一) 准照或臨時准照的狀況；

(二) 准照或臨時准照編號；

(三) 中心名稱；

(四) 持有人的姓名或名稱；

(五) 教學輔助服務的教育階段；

(六) 教學輔助服務的類別；

(七) 運作地點；

(八) 可容納學生人數；

(九) 發出日期；

(十) 有效期；

(十一) 如屬准照，備註；

(十二) 如屬臨時准照，適當的條件以及須進行的補正。

1) Situação da licença ou da licença provisória;

2) Número de licença ou licença provisória;

3) Denominação do centro;

4) Nome ou denominação do titular;

5) Níveis de ensino a que presta serviço de apoio pedagógico;

6) Tipo de serviço de apoio pedagógico;

7) Local de funcionamento;

8) Capacidade máxima de acolhimento de alunos;

9) Data de emissão;

10) Data de validade;

11) Observações, no caso de licença;

12) Condicionismos adequados e correcções a proceder, no caso de licença provisória.

四、核准非高等教育私立補充教學輔助中心的識別牌的式樣，該式樣載於作為本批示組成部分的附件三。

4. É aprovado o modelo de suporte de informação dos centros de apoio pedagógico complementar particulares do ensino não superior, constante do anexo III ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

五、上款所指識別牌採用A5紙張印製，使用的文字顏色為黑色，印製於淺黃色的底色上，並附有教育及青年發展局標誌的底圖。

5. O suporte de informação, referido no número anterior, é impresso em papel de formato A5, no qual é utilizada a cor preta nas letras e caracteres, sobre fundo de cor amarelo claro e no qual deve constar o logotipo da DSEDJ.

六、透過教育及青年發展局的程式，可讀取第四款所指的識別牌的二維碼，以查閱下列資料：

6. Através da aplicação da DSEDJ, pode ser efectuada a leitura do código bidimensional contido em suporte de informação referido no n.º 4, para aceder aos seguintes dados:

(一) 准照或臨時准照的狀況；

1) Situação da licença ou da licença provisória;

- (二) 准照或臨時准照編號；
- (三) 中心名稱；
- (四) 區分的描述；
- (五) 運作地點；
- (六) 提供教學輔助服務的教育階段；
- (七) 提供教學輔助服務的時段；
- (八) 教學輔助服務的類別；
- (九) 倘有由教育及青年發展局公布的資訊。

七、第3/2021號社會文化司司長批示第一款修改如下：

“一、核准非高等教育私立教育機構的執照式樣，該式樣載於作為本批示組成部分的附件。”

八、廢止第3/2021號社會文化司司長批示第三款(二)項及(三)項的規定。

九、本批示自二零二三年五月一日起生效。

二零二三年四月二十日

社會文化司司長 歐陽瑜

- 2) Número de licença ou licença provisória;
- 3) Denominação do centro;
- 4) Descrição que possa distinguir o centro;
- 5) Local de funcionamento;
- 6) Níveis de ensino aos quais presta serviço de apoio pedagógico;
- 7) Horário de prestação do serviço de apoio pedagógico;
- 8) Tipo de serviço de apoio pedagógico;
- 9) Informações a publicar pela DSEDJ, se existirem.

7. O n.º 1 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2021 passa a ter a seguinte redacção:

«1. É aprovado o modelo de alvará para instituições educativas particulares do ensino não superior, constante do anexo ao presente despacho, e que dele faz parte integrante.»

8. São revogadas as alíneas 2) e 3) do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2021.

9. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Maio de 2023.

20 de Abril de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

附件一


ANEXO I

(第一款所指者)

(a que se refere o n.º 1)

非高等教育私立補充教學輔助中心准照式樣

Modelo da licença do centro de apoio pedagógico complementar particular do ensino não superior

 澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 教育及青年發展局 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> 二維碼 Código Bidimensional </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> 准照 LICENÇA </div> <div style="text-align: center;"> 編號 N.º _____ / _____ </div> </div>
教育及青年發展局局長批准發出非高等教育私立補充教學輔助中心准照予 O(A) Director(a) dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude autoriza a emissão da licença do centro de apoio pedagógico complementar particular do ensino não superior a	
准照持有人： Titular da licença:	
教學輔助服務的教育階段： Níveis de ensino a que presta serviço de apoio pedagógico:	
教學輔助服務的類別： <input type="checkbox"/> 託管服務 <input type="checkbox"/> 補習服務 Tipo de serviço de apoio pedagógico: Serviço de recepção de alunos Serviço de explicações	
運作地點： Local de funcionamento:	
可容納學生人數： Capacidade máxima de acolhimento de alunos:	
發出日期： Data de emissão:	
本准照有效期至(a)： A presente licença é válida até(a):	
備註： Observações:	
局長 O(A) Director(a) dos Serviços,	
_____ (簽署 Assinatura)	
(a) 准照持有人須於准照有效期間滿前一百八十日至六十日期間，向教育及青年發展局申請准照的續期。於准照有效期間滿前少於六十日提出續期申請，須繳付雙倍的准照續期費用（第 17/2022 號法律第十七條第一款及第四款）。 (a) O titular da licença tem de requerer a renovação da licença junto da DSEDJ entre 60 a 180 dias antes do termo do prazo de validade da mesma. A apresentação do pedido de renovação em período inferior a 60 dias antes da data do termo do prazo de validade da licença está sujeita ao pagamento do dobro da taxa de renovação da licença (n.ºs 1 e 4 do artigo 17.º da Lei n.º 17/2022).	

附件二
ANEXO II

(第一款所指者)
(a que se refere o n.º 1)

非高等教育私立補充教學輔助中心臨時准照式樣

Modelo da Licença provisória do centro de apoio pedagógico complementar particular do ensino não superior

 <p>澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau</p> <p>教育及青年發展局 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude</p>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 二維碼 Código Bidimensional </div>	<p>臨時准照 LICENÇA PROVISÓRIA</p> <p>編號 N.º _____/_____</p>
<p>教育及青年發展局局長批准發出非高等教育私立補充教學輔助中心臨時准照予 O(A) Director(a) dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude autoriza a emissão da licença provisória do centro de apoio pedagógico complementar particular do ensino não superior a</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
<p>臨時准照持有人： Titular da licença provisória:</p> <p>教學輔助服務的教育階段： Níveis de ensino a que presta serviço de apoio pedagógico:</p> <p>教學輔助服務的類別： Tipo de serviço de apoio pedagógico:</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 託管服務 <input type="checkbox"/> 補習服務 <input type="checkbox"/> Serviço de recepção de alunos <input type="checkbox"/> Serviço de explicações </p> <p>運作地點： Local de funcionamento:</p> <p>可容納學生人數： Capacidade máxima de acolhimento de alunos:</p> <p>發出日期(a)： Data de emissão(a):</p> <p>本臨時准照有效期至(a)： A presente licença provisória é válida até(a):</p> <p>適當的條件以及須進行的補正詳細列明於背面。 No verso os condicionalismos adequados e as correções a proceder.</p>	
<p>局長 O(A) Director(a) dos Serviços,</p> <p>_____</p> <p>(簽署 Assinatura)</p>	
<p><small>(a) 臨時准照有效期為一百八十日，不可續期，有效期屆滿後失效（第 17/2022 號法律第二十一條第三款）。 (a) A licença provisória não é renovável, é válida por um prazo de 180 dias e caduca findo o período de validade (n.º 3 do artigo 21.º da Lei n.º 17/2022).</small></p>	

適當的條件以及須進行的補正(b)：

Os condicionalismos adequados e correções a proceder(b):

- (b) 獲發臨時准照者須於臨時准照有效期滿前至少提前十五個工作日，向教育及青年發展局報備有關補正進行的情況（第 17/2022 號法律第二十一條第五款）。
- (b) O titular da licença provisória tem de comunicar à DSEDJ a situação das correções realizadas, com a antecedência mínima de 15 dias úteis em relação ao termo do prazo de validade da licença provisória (n.º 5 do artigo 21.º da Lei n.º 17/2022).

附件三

ANEXO III

(第四款所指者)

(a que se refere o n.º 4)

非高等教育私立補充教學輔助中心識別牌式樣

Modelo de suporte de informação do centro de apoio pedagógico complementar particular do ensino não superior

非高等教育私立補充教學輔助中心
Centro de apoio pedagógico complementar particular do
ensino não superior

識別牌
Suporte de informação

准照或臨時准照編號：
Número de licença ou licença provisória:

中心名稱：
Denominação do centro:

區分的描述：
Descrição que possa
distinguir o centro:

運作地點：
Local de funcionamento:

提供教學輔助服務的教育階段：
Níveis de ensino aos quais presta serviço
de apoio pedagógico:

提供教學輔助服務的時段：
Horário de prestação do serviço
de apoio pedagógico:

教學輔助服務的類別：
Tipo de serviço de apoio pedagógico:

未經教育及青年發展局同意，不得複製本識別牌。
Não é permitida a reprodução do presente suporte de informação
sem consentimento prévio da DSEDJ.

二維碼
Código
Bidimensional